



**Pályázati felhívás**

**a 9. és 11. osztályos, gimnáziumi és szakgimnáziumi tanulók számára**

**a Külföldi Nyelvtanulási Programban való részvételre**

**EGYÉNI PÁLYÁZÓK RÉSZÉRE**

**a 2019/2020. tanévben**

## Bevezetés

A Külföldi Nyelvtanulási Program keretében Magyarország Kormánya lehetőséget biztosít a 9. és 11. évfolyamos gimnáziumi és szakgimnáziumi tanulók számára nyelvtudásuk fejlesztésére, motivációjuk növelésére, nyelvhasználatbeli gátlásaik oldására és célnyelvi környezetben történő tapasztalatszerzésükre.

A Külföldi Nyelvtanulási Programban az érintett tanulók alanyi jogon vehetnek részt, a támogatás elnyerésére azonban pályázni kell. A program hazai költségvetési forrásból valósul meg.

A tanulók a pályázati program keretében a célországai nyelvtanfolyamokon való részvételükhöz maximum 1500 euró vagy 1350 angol font és maximum további 234 000 forint, vissza nem térítendő pályázati támogatást nyerhetnek el.

## Tartalom

Bevezetés.....	2
1. A program háttere és átfogó célja.....	4
2. A kedvezményezettek köre .....	4
3. A program keretében megvalósítandó, támogatható tevékenységek.....	5
4. A program megvalósításának időtartama .....	5
5. A program területi korlátozása és a választható célnyelvek köre .....	6
6. A támogatás mértéke és összege .....	6
7. A támogatási kérelem benyújtásának módja és határideje .....	7
8. A kiválasztási eljárásrend és kiválasztási szempontok .....	8
9. A támogatással kapcsolatos beszámolási kötelezettségek .....	8
10. Esélyegyenlőségi szempontok érvényesítése a programban .....	9
11. A programmal kapcsolatos fenntartási kötelezettségek.....	9
12. A programmal kapcsolatos adatszolgáltatási kötelezettségek .....	9

## 1. A program háttere és átfogó célja

A 21. század társadalmának szerves része az idegen nyelven történő kommunikáció, az információcsere, a munkaerő-piacon pedig az oktatási rendszerben megszerezhető tárgyi tudás mellett különös jelentőséggel bír a nyelvtudás. Az idegennyelv-tudás magas szintje az egyének jobb boldogulásán keresztül Magyarország versenyképességét is kedvezően befolyásolja. A kormány ezért elkötelezett a hazai idegennyelv-oktatás fejlesztése iránt. A köznevelés rendszerében adottak azok a feltételek, amelyek lehetővé teszik a jól használható idegennyelv-tudás elsajátítását, így a tanulók eredményességének növelése érdekében elsősorban nem az óraszámok növelését, hanem a tanítás és tanulás hatékonyságának fejlesztését és a nyelvtanulás iránti motiváció erősítését szükséges támogatni. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma (továbbiakban: EMMI) által végzett nagymintás idegen nyelvi kutatás eredményei igazolták, hogy az idegennyelvi kompetenciák és a nyelvtudás növelése elsősorban a célnyelvi országban, környezetben történő tapasztalatszerzéssel, és ezáltal a motiváció növelésével érhető el.

Összhangban a 2017. november 17-én, Göteborgban tartott szociális csúcstalálkozót követő Bizottsági ajánlással [COM(2018) 0272] az idegennyelv-tudás javításához szükséges, a Nemzeti Versenyképességi Tanács által javasolt lépésekről szóló 1446/2018. (IX. 18.) Korm. határozattal, továbbá az idegennyelv-tanítás hatékonyságának fejlesztéséről szóló 1360/2017. (VI. 12.) Korm. határozattal, Magyarország Kormánya létrehozta a **Külföldi Nyelvtanulási Programot**.

A program célja gimnáziumi és szakgimnáziumi tanulók nyelvtudásának fejlesztése, motivációjuk növelése, nyelvhasználatbeli gátlásaik oldása és célnyelvi környezetben történő tapasztalatszerzésük támogatása.

## 2. A kedvezményezettek köre

A Külföldi Nyelvtanulási Program kedvezményezettjei a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban **Nkt**) 7. § (1) bekezdése szerint

- c) gimnáziumi és
- d) szakgimnáziumi

képzésben részt vevő, 9. és 11. évfolyamos tanulói, (továbbiakban **Kedvezményezettek**), akik az **Nkt** 4. § 14a.

- g) gimnáziumi nevelés-oktatás,
- h) szakgimnáziumi nevelés-oktatás,
- k) nemzetiséghez tartozók gimnáziumi nevelése-oktatása,
- l) nemzetiséghez tartozók szakgimnáziumi nevelése-oktatása

köznevelési alapfeladat szerint vesznek részt középiskolai oktatásban.

A jelen Felhívás szempontjából a 9. évfolyam Nyelvi előkészítő, Kéttannyelvű előkészítő, illetve az Arany János Tehetségprogram keretében tanulók is 9. évfolyamos tanulónak minősülnek, és részt vehetnek a külföldi nyelvi képzésben. A tanuló határozhatja meg, hogy melyik 9. évfolyamon kívánja a támogatást felhasználni.

A Tempus Közalapítvány (továbbiakban **Támogató**) az **Nkt.** 44/C. § (2) bekezdés d) pontja szerint a Külföldi Nyelvtanulási Program végrehajtása során nyilvántartást vezet arról, hogy a tanuló mely évfolyamon vett részt külföldi tanulmányúton, a nyilvántartást a köznevelési információs rendszer tanulói adatbázisa számára megküldi, így az adott évfolyamon egyszer lehet a tanuló kedvezményezett a Külföldi Nyelvtanulási Program keretében.

### 3. A program keretében megvalósítandó, támogatható tevékenységek

A Külföldi Nyelvtanulási Program keretében a Kedvezményezett tanuló nyelviskolai képzésére egyéni pályázatot benyújtó személy (tanuló, szülő/gondviselő) **a következő feladatokat köteles ellátni a támogatás terhére:**

- A. Utazás megszervezése és megvásárlása;
- B. Utazási biztosítás megvásárlása, amely kiterjed az utazás, illetve a külföldi tartózkodás alatt bekövetkező balesetek, betegségek, káresetek biztosítására, továbbá az útlemondás biztosítására, illetve a tanuló részére az Európai Egészségbiztosítási Kártya kiváltása.<sup>1</sup>
- C. Felkészülés a Külföldi Nyelvtanulási Programban való eredményes részvételre, a célszággal kapcsolatos legfontosabb utazási tudnivalók, az egyedül utazó tanuló (különös tekintettel arra az esetre, ha a Kedvezményezett még kiskorú) jogainak és kötelezettségeinek, valamint a fogadó nyelviskola háziarendjének megismerése
- D. Utazás lebonyolítása
- E. Részvétel a nyelviskolai képzésben
- F. Szakmai beszámoló benyújtása, ennek részeként a Részvételi igazolás benyújtása az online beszámoló rendszerben.

Jelen Felhívásban a Kedvezményezett kizárólag a kötelezően megvalósítandó tevékenységek (lásd fent A-F pontok) végrehajtására részesülhet támogatásban. Egyéb, választható tevékenységek támogatására nincs lehetőség.

### 4. A program megvalósításának időtartama

A 2019/2020-as tanévben benyújtott támogatási kérelemmel érintett, egyéni célországi nyelviskolai képzéseket az EMMI döntése szerint kizárólag

**2020. június 13. és augusztus 31. között**

lehet megvalósítani, beleértve az utazásokkal töltött napokat is.

A 2019/20-as pályázati évhez kapcsolódó kiutazásokban a fent jelölt időszámban a 2019/20-as tanévben 9. és 11. osztályos tanulók vehetnek részt.

**A nyelvi képzés időtartama 10 tanítási nap. A nyelvi képzés keretében a tanuló összesen legalább 30 óra (ami 40 tanóra) időtartamban részesül nyelvi képzésben, továbbá számára a fogadó nyelviskola további nyelvi képzést és tanórán kívüli szabadidős tevékenységeket szervez a képzési napokon.** A tanuló az igénybe vett és támogatott nyelviskolai kurzuscsoomag minden foglalkozásán kötelezően részt vesz.

A Kedvezményezett a nyelviskolai képzést a tanítási napokon túl az utazással eltöltött napok és a pihenőnapok figyelembevételével teljesítheti.

A nyelvi kurzuson való részvételről, amennyiben a tanuló teljesítette ennek kapcsán a célországi nyelviskola erre vonatkozó előírásait, a nyelviskolától részvételi igazolást kap.

---

<sup>1</sup>

[http://www.oep.hu/felso\\_menu/lakossagnak/ellatas\\_kulfoldon/az\\_europai\\_egeszsegbiztositasi\\_kartya/eu\\_kartya.html](http://www.oep.hu/felso_menu/lakossagnak/ellatas_kulfoldon/az_europai_egeszsegbiztositasi_kartya/eu_kartya.html)

## 5. A program területi korlátozása és a választható célnyelvek köre

A Külföldi Nyelvtanulási Programban az egyéni tanulmányút esetében három célnyelv választható, amelynek célországban (ahol a célnyelv az országban hivatalos nyelv) történő tanulásához támogatás nyújtható a Kedvezményezettek számára.

Az egyéni tanulmányút esetében a célnyelvek a következők: **angol, francia, német.**

A felsorolt célnyelvek célországi tanulására a következő országokban van lehetőség:

- **Ausztria,**
- **Egyesült Királyság,**
- **Franciaország,**
- **Írország,**
- **Málta,**
- **Németország.**

További országokban történő nyelvtanulás, illetve további nyelvekhez kapcsolódó nyelvi képzésekre a Felhívás keretében nem nyerhető támogatás.

**A Kedvezményezettek a 2019/20-as pályázati évben kizárólag azt az idegen nyelvet választhatják, amelyet a 2019/20-as tanévben, a velük jogviszonyban álló köznevelési intézményben, tantervi keretek között tanulnak.** Az az idegen nyelv is választható, amelyből a tanuló már korábban osztályozó vizsgát, vagy előre hozott érettségi vizsgát tett, illetve amelyből a tanuló nyelvvizsgát szerzett. A felsorolt feltételeknek megfelelő nyelvválasztásról a tanuló és a szülők/gondviselő a hozzájárulási és felelősségvállalási nyilatkozatban vállal felelősséget. Amennyiben a tanuló nem a fenti feltételek szerinti célnyelvet választ, benyújtott pályázata nem támogatható, és az esetlegesen jogtalanul igénybe vett támogatást köteles a Támogató felé visszatéríteni.

A Külföldi Nyelvtanulási Programban **az EMMI jóváhagyásával azok a nyelviskolák vehetnek részt, amelyek megfelelnek az adott országban elfogadott, a nyelviskolák számára szabott minősítési követelményeknek.** A Tempus Közalapítvány a célországokban működő, az EMMI által elfogadott minősítéssel rendelkező nyelviskolák számára lehetőséget nyújt a programban való részvételre, amennyiben az a Támogató által biztosított összegben, a programban elvárt feltételekkel kínál kurzuscsoport(ka)t.

**A Külföldi Nyelvtanulási Program keretében kizárólag a program online pályázati rendszerében kiválasztható nyelvi kurzusokon való részvételre nyerhető támogatás.**

## 6. A támogatás mértéke és összege

**A Kedvezményezett tanuló számára a célországi nyelviskolai képzésekre maximum 1500 euró vagy 1350 angol font, továbbá maximum 234 000 forint összegben nyújtható támogatás, amely ösztöndíjként kerül a Kedvezményezetthez.**

A támogatás pontos összegét a Támogató a Kedvezményezett által kiválasztott és a célországi nyelviskola által visszaigazolt **nyelvi kurzus díja**, illetve az **utazási és biztosítási költségek**, továbbá a **megélhetési költségek** számítása alapján nyújtja a tervezett tevékenységek költségeinek biztosítására. A pályázati rendszerben a nyelviskolai kurzus jóváhagyásával az ösztöndíj pontos összege automatikusan kiszámításra kerül, tehát **a kérelem benyújtója nem készít költségvetést.** A kedvezményezett tanulóknak a Támogató Támogatói okiratban biztosítja az ösztöndíjat.

**A támogatás teljes összegét a Kedvezményezett előlegként kapja meg az alábbiak szerint, így a Külföldi Nyelvtanulási Programban való részvételhez a Kedvezményezett részéről önerő biztosítása nem szükséges:**

- **A Kedvezményezett tanulónak megítélt ösztöndíjből a Támogató a tanuló engedményezésével a nyelviskolai kurzus díját közvetlenül a nyelviskolának utalja, euróban/angol fontban.** A nyelvi kurzus díja (összesen legalább 30 óra (40 tanóra) képzés, nyelvi és kulturális programok, szállás, teljes ellátás, transzfer a legközelebbi nemzetközi repülőtérrel, vasúti pályaudvartól) **maximum 1500 euró** vagy 1350 angol font lehet. Amennyiben a választott nyelviskola félpanziós ellátást biztosít a tanulónak, abban az esetben a nyelviskolai kurzus díja maximum 1300 euró/ 1125 angol font lehet.
- **A Támogató a Kedvezményezettnek a pályázatban megadott számlaszámára forintban utalja az ösztöndíjat,** amiből a Kedvezményezett az utazást megszervezi, az utazási jegyeket és a biztosítást megvásárolja. Az ösztöndíj fennmaradó része a tanuló célországi megélhetési támogatása. A Kedvezményezett az utazási, biztosítási és megélhetési költségeire az alábbi táblázat alapján kaphat átalány támogatást, függően a célországtól, illetve a nyelviskola által biztosított ellátástól:

Utazási, biztosítási és célországi megélhetési költségekre nyújtott támogatás:

<b>Ország</b>	<b>Támogatási átalány összege teljes ellátás esetén (Ft)</b>	<b>Támogatási átalány összege félpanziós ellátás esetén (Ft)</b>
Ausztria	110 000	177 000
Egyesült Királyság – Anglia	150 000	217 000
Egyesült Királyság – Észak-Írország	167 000	234 000
Egyesült Királyság – Skócia	167 000	234 000
Egyesült Királyság – Wales	150 000	217 000
Franciaország	150 000	217 000
Írország	167 000	234 000
Málta	167 000	234 000
Németország	150 000	217 000

A Kedvezményezett tanuló a számára nyújtott ösztöndíj felhasználása kapcsán szakmai beszámolót készít, és benyújtja a nyelviskola részvételi igazolását (lásd jelen felhívás 9. pontban: A támogatással kapcsolatos beszámolási kötelezettségek). A Kedvezményezett tanuló az ösztöndíj felhasználása kapcsán pénzügyi beszámolót nem készít.

## 7. A támogatási kérelem benyújtásának módja és határideje

A támogatási kérelmet a Kedvezményezett az elektronikus pályázati felületen készíti el, és nyújtja be. Kizárólag a pályázati felületen benyújtott pályázatok részesülhetnek támogatásban.

**A támogatási kérelmek benyújtására a pályázati felület megnyitásától 60 napig lesz lehetőség.**

**A támogatási kérelem benyújtásának módja és menete:**

- A pályázati felületen a jogosult tanuló (kiskorú tanuló esetében a szülő/gondviselő) regisztrál. A jogosultság igazolása után a tanuló (kiskorú tanuló esetében a tanuló nevében és érdekében a szülő/gondviselő) egyéni pályázatot indíthat.
- A tanuló a pályázat indítása után a számára választható nyelvek közül (lásd jelen felhívás 5. pont) megjelöli a célnyelvet.

- c) A célnyelvi kurzusok közül a tanuló minimum 1, maximum 20 kurzus kódját adhatja meg. A választható kurzusokról részletes információt talál a program honlapján (<https://www.knyp.hu/hu/kurzusereso>). A tanuló az általa választott kurzus(oka)t az általa preferált sorrendben jelöli meg a pályázati űrlapon. A nyelviskolák a tanuló által megadott sorrendben kapják meg a tanuló jelentkezését.
- d) A kurzusok megadása után a tanuló a pályázatot lezárja.
- e) A pályázat elválaszthatatlan része a Nyilatkozat, amelyben a szülők/gondviselő a) kiskorú tanuló esetében hozzájárul a kiskorú tanuló kiutazásához, b) teljeskörű pénzügyi felelősséget vállal a támogatás kapcsán. A Nyilatkozat az érintettek elektronikus aláírásával ellátva érvényes. Az elektronikus aláírással ellátott Nyilatkozatot a pályázó feltölti az online pályázati felületre.,
- f) A nyelviskolák a kurzusokat a megjelölés sorrendjében tudják visszaigazolni. Amikor az első nyelviskola visszaigazolja a tanuló jelentkezését, a pályázati folyamat lezárul.

## 8. A kiválasztási eljárásrend és kiválasztási szempontok

A támogatási kérelmek elbírálását a Támogató végzi, a pályázatokról döntést a Tempus Közalapítvány Kuratóriuma hoz.

A Külföldi Nyelvtanulási Programban az érintett tanulók alanyi jogon vehetnek részt, a támogatás elnyerésére azonban pályázni kell.

**A Külföldi Nyelvtanulási Program keretében kizárólag a Támogató által üzemeltetett online pályázati rendszeren keresztül elkészített és benyújtott pályázatok kerülnek elbírálásra.**

A 2019/20-as tanévben az egyéni pályázatok esetén **a támogató döntés a pályázat formai megfelelése esetén automatikus.** A Támogató elektronikusan megküldött Támogatói Okiratban biztosítja a támogatást. A formai ellenőrzés és megfelelés szempontjai a következők:

- A. Tanuló jogosultságának vizsgálata (lásd jelen felhívás 2. pont: A kedvezményezettek köre).
- B. A pályázati felületről letöltött formában és tartalommal benyújtásra került és hiteles a szülői/gondviselői hozzájáruló és felelősségvállalási nyilatkozat. A szülői/gondviselői hozzájáruló és felelősségvállalási nyilatkozatot a tanulónak, valamint mindkét szülőnek/gondviselőnek elektronikusan<sup>2</sup> alá kell írnia kivéve, ha az egyik szülő vagy a gondviselő egyedül gyakorolja a szülői felügyeleti jogot (pl. bírósági határozat alapján vagy a szülő elhunyt). Ebben az esetben erről a körülményről a nyilatkozatot adó szülő / gondviselő büntetőjogi felelőssége tudatában nyilatkozik a pályázati felületen.
- C. A célországai nyelviskola a pályázatban megjelölt kurzusra visszaigazolta a Kedvezményezett jelentkezését.

## 9. A támogatással kapcsolatos beszámolási kötelezettségek

A Kedvezményezett a Külföldi Nyelvtanulási Program keretében nyújtott támogatás kapcsán igazolja a szakmai programon való részvételét és arról szakmai beszámolót készít, aminek határideje **2020. szeptember 30.**

A szakmai beszámolóra vonatkozó tartalmi és formai követelmények a következők:

---

<sup>2</sup> [https://szuf.magyarorszag.hu/szuf\\_avdh\\_feltoltes](https://szuf.magyarorszag.hu/szuf_avdh_feltoltes)



- A. A szakmai beszámolót az online beszámoló felületen kell elkészíteni.
- B. A Kedvezményezett beszámol arról, hogy a nyelvtanulási programban való részvétele hogyan volt hatással idegennyelvi kompetenciáinak és nyelvtanulási motivációjának fejlődésére.
- C. A szakmai beszámolóban a Kedvezményezett előre megadott szempontok alapján értékeli a pályázati rendszert, az utazás módját, a célországi nyelviskolát, a nyelvi képzést, a kapcsolódó nyelvi és kulturális programokat, a szállást és ellátást, a szervezést.
- D. Feltölti a célországi nyelviskola által kiállított részvételi igazolást.

**Amennyiben a Kedvezményezett nem teljesítette az előírt feltételeket (nem vett részt a nyelviskolai képzésen, és arról nem kapott a célországi nyelviskolától részvételi igazolást), úgy a Támogató a támogatás teljes összegét visszaköveteli.**

Amennyiben a nem teljesítés a Kedvezményezettnek fel nem róható okból történt, úgy a Kedvezményezett felelőssége ennek Támogató felé történő bizonyítása.

Amennyiben a Kedvezményezett nem teljesíti beszámolási kötelezettségeit határidőre, illetve azt a Támogató felszólítására sem pótolja, úgy a pályázaton elnyert támogatás visszakövetelhető.

## 10. Esélyegyenlőségi szempontok érvényesítése a programban

A Külföldi Nyelvtanulási Programban a felhívás 2. pontjában meghatározott Kedvezményezett tanulók alanyi jogon vehetnek részt, a tanuló állampolgársága nem befolyásolja a programban való részvételi jogosultságát.

Mivel a tanulói támogatás teljes összegét Kedvezményezett tanulók előlegként kapják meg, továbbá a támogatás fedezi a program kapcsán, a program teljesítése érdekében felmerülő költségeket, így önerő biztosítása nem szükséges, ezért a hátrányos helyzetű tanulók is egyenlő eséllyel vesznek részt a pályázatban.

A célországi nyelviskolák előzetesen megadták, hogy milyen típusú **sajátos nevelési igényű (továbbiakban SNI)** tanulók fogadását vállalják, így a pályázó ezen információk ismeretében tudja a nyelviskolákat/kurzusokat megválasztani.

**Az SNI tanulók, amennyiben a programban való részvételükhöz sajátos nevelési igényeik miatt további segítségre van szükségük, kiegészítő támogatást igényelhetnek.** A Támogató az SNI tanulóra vonatkozó kérelmet szakértő bevonásával megvizsgálja, és a szakértő állásfoglalása szerint megítéli, hogy a tanulónak milyen összegű kiegészítő támogatásra van szüksége, és azt milyen típusú költségekre fordíthatja. A Kedvezményezett SNI tanuló a kiegészítő támogatás felhasználásáról pénzügyi beszámolót készít, melyet a Támogató tételesen ellenőriz.

## 11. A programmal kapcsolatos fenntartási kötelezettségek

A Kedvezményezett a Külföldi Nyelvtanulási Program során szerzett kompetenciákat legjobb tudása szerint hasznosítja, és építi be további idegen nyelvi tanulmányaiba.

## 12. A programmal kapcsolatos adatszolgáltatási kötelezettségek

A **Támogató** az **Nkt.** 44. § c/2/k pontja szerint a Külföldi Nyelvtanulási Program végrehajtása során nyilvántartást vezet arról, hogy a tanuló mely évfolyamon vett részt külföldi tanulmányúton, a nyilvántartást a köznevelési információs rendszer tanulói adatbázisa számára megküldi.